



REPORTE DEL DELEGADO DEL ÁREA 11

VOLUMEN 21, NÚMERO 10

DICIEMBRE DE 2016

Área 11 Comité de Servicios Generales

En este número:

Gratitud

Planificación para NERAASA 2018

Folleto para Jóvenes

Puntos sobresalientes de AAWS

Próximos eventos

Para la lista actualizada de los horarios de reuniones e información de servicio telefónico, visite nuestra página de internet: www.ct-aa.org.

¡Es con absoluta gratitud que yo les digo, “gracias”! Cada uno de ustedes en el Área 11 ha sido una parte esclarecedora y sumamente útil en mi jornada. Estoy en mis últimas semanas sirviéndoles a ustedes como Delegado del Área 11 y estoy contento de estar rotando a tomar el cargo como Delegado Pasado Inmediato. Hemos hecho bastantes cosas juntos, hemos tomado riesgos, mantenido la comunicación de frente, intentado nuevas cosas, pasado el mensaje de servicio, utilizado las 12 Tradiciones y 12 Conceptos mientras nos entrelazamos por medio de la estructura de servicio de AA en nuestros intentos de traer mejoría a AA y de permitir que se escucharan las voces y que se tomaran decisiones. Hay tantas cosas poderosas que podemos hacer en AA, cosas que logramos vivir gracias a AA, y poder servirle al Área 11 y a AA como un todo como Delegado es definitivamente una de esas cosas poderosas. Es solo una posición en el servicio de AA pero también es una posición que viene con un gran honor y también viene con una responsabilidad intensa y compromiso; y una vez más les digo que verdaderamente siento humildad y estoy agradecido de haber sido una pequeña parte de una enorme pieza necesaria para nuestra supervivencia.

Quiero felicitar y darle la bienvenida a nuestros nuevos servidores del Área 11: Peggy M. – Delegada, John D. – Delegado Alterno, Katherine D. – Coordinadora, Mike S. – Tesorero, Carl C. – Tesorero Alterno, Jesse M. – Secretario, y Mary E-K – Registradora. Yo espero poder trabajar con todos ustedes durante el Panel 67 y más allá. También quiero decirles gracias a todos ustedes que fueron a la Asamblea para participar en el Procedimiento de nuestro Tercer Legado para elegir a estos servidores. Es en el espíritu de las Tradiciones 2 y 9, como también de los Conceptos 1, 2 y 3.

Hay tantas experiencias que pasamos cuando estamos envueltos en el Servicio General. Yo quiero siempre poder compartir mis experiencias, fortaleza y esperanza con ustedes y espero que ustedes sepan que la puerta está abierta para

que ustedes hagan lo mismo conmigo. Yo he estado sobrio por 18 años, envuelto en el servicio desde casi el principio de mi sobriedad, he tenido el honor de servir en varios comités fantásticos, en varias distintas posiciones, he vivido en varios lugares en sobriedad y lo he ido absorbiendo como una esponja. Si hubiera una cosa que tendría que decir que he aprendido, y siempre trataré de mantener conmigo, es esto: En AA, nosotros compartimos nuestra experiencia, fortaleza y esperanza. Ya sea de uno a uno con el apadrinamiento, a nivel de grupo, en un comité, en una reunión de distrito o en el Área, nosotros estamos en nuestro mejor momento cuando respetamos esa increíblemente sencilla guía. Cuando no sabemos algo lo decimos, cuando tenemos experiencia somos responsables de comunicarlo y cuando tenemos miedo, escuchamos para que nos guíen. Todo esto está aquí para nosotros hoy gracias a un hombre compartiendo su experiencia, fortaleza y esperanza con otro. Ha sido mi experiencia que estamos más abiertos a la Conciencia de Grupo cuando individualmente somos suficientemente humildes para decir, “tengo miedo”, “yo no sé”, o “yo tengo experiencia en esto”. Cuando nos escuchamos unos a otros y permanecemos activos en el servicio todos podemos crecer. Nuevamente, son todos ustedes los que han hecho esta experiencia para mí ser inolvidable. Aunque la mayor parte fue bastante poderosa y profunda, yo le agradezco especialmente a mi Poder Superior por las situaciones en donde hubo inconvenientes, divisiones y aparentemente sin resolver. Fueron esas situaciones las que fortalecían mi experiencia con nuestras Tradiciones y Conceptos, que me recordaban cuál era mi verdadero trabajo, que me permitían crecer espiritualmente y que hizo sacar lo mejor de mí y en el mensaje de AA. Yo espero continuando hacia adelante que sigamos manteniendo informados a los grupos sobre lo que está pasando en AA como un todo, informándoles acerca de las oportunidades que AA tiene disponible, animándolos a que compartan su voz y hablen por el miembro que tal vez no siempre tengamos en mente. Yo espero que continuemos creciendo y que cada rotación esté más informada y más equipada para poder tomar mejores decisiones que las anteriores para que podamos ser más efectivos al llevar el mensaje de AA. Al final del día, esto es lo que hicimos aquí juntos, llevamos el mensaje y seguiremos haciéndolo, juntos.

Planificación para NERAASA de 2018

Tuvimos nuestra segunda reunión como comité de planificación el domingo por la mañana durante CSCYPAA. Tuvimos otro gran grupo de personas entusiásticas en asistencia. Tuvimos unas cuantas personas nuevas que nos acompañaron y también tuvimos muy buena presencia del Distrito 10. Decidimos tener camisetas color azul con el logo del Área 11 para ayudarnos en nuestros esfuerzos para hacer correr la voz durante NERAASA 2017, a donde estará asistiendo casi todo nuestro comité de planificación. Todavía tenemos unas cuantas posiciones abiertas para coordinar, todas las posiciones de coordinadores alternos están abiertas y bastante trabajo en los subcomités para mantener ocupados a quienes quieran unirse. Vamos a tener nuestra próxima reunión de comité de planificación el 18 de diciembre, a las 10 am en la Oficina del Área (piso de arriba). Si usted tiene alguna pregunta acerca de este comité por favor envíeme un correo electrónico a neraasa2018@gmail.com.

Puntos sobresalientes de AAWS

Aportaciones para el folleto para jóvenes

Durante la Conferencia de Servicios Generales de 2017 se decidió actualizar el folleto para jóvenes. Esta decisión nos ha llevado a hacer un llamado a nuestras áreas respectivas pidiendo historias para ser entregadas para su inclusión al folleto. Por favor háganles saber esto a la gente joven en nuestros grupos, distritos y en el área que pueden entregar un compartimiento de 500-800 palabras acerca de su experiencia, fortaleza y esperanza. La fecha límite para entregar esto es el 31 de diciembre. Yo envié una carta a los MCD con toda esta información también. Por favor comuníquense conmigo si necesitan más información.

PRÓXIMOS EVENTOS:

COMITÉ DE PLANIFICACIÓN DE NERAASA 2018

Domingo, 18 de diciembre a las 10:00 am
Oficina del Área (piso de arriba)
112 East Main St., Meriden, CT 06450

NERAASA 2017

<https://neraasa2017.org/>
24 al 26 de febrero de 2017
Framingham, Massachusetts

Desayuno de Serenidad de Al-Anon

9am-12:30 pm
Radisson Hotel
100 Berlin Rd., Cromwell, CT

Evento Anual: Conoce y saluda a los Servidores del Área y del Distrito

1 de febrero, 7:30 pm
Oficina del Área
112 East Main St., Meriden, CT

TECNOLOGÍA / COMUNICACIÓN / SERVICIOS

El comité revisó un informe analítico sobre el sitio web de A.A. de la O.S.G. desde julio de 2016 hasta septiembre de 2016; acordó proceder con un diseño completamente nuevo para el sitio, seguido de una discusión con la Junta de A.A.W.S. sobre su visión para el sitio web; y revisó el progreso sobre el material de servicio acerca de la seguridad en A.A. El comité recomendó que el Informe del tercer trimestre de 2016 sobre el sitio web de A.A. de la O.S.G. sea aprobado y remitido al Comité de Información Pública de los custodios, junto con el informe analítico de julio a septiembre de 2015 con las correcciones que se discutieron. La recomendación fue aprobada. El comité recomendó que se adopten las “Guías para publicar Anuncios de Servicio Público aprobados por la Conferencia de Servicios Generales de A.A. en los sitios web de A.A.” La recomendación fue aprobada.

Licencia internacional y traducción: El Director de Publicaciones David R. y la Coordinadora de Traducciones Internacionales Rosa R. se reunieron con representantes de todos países durante la Reunión de Servicio Mundial quienes pidieron tener reuniones privadas. Continúan las nuevas traducciones del Libro Grande en hebreo, polaco y tailandés; el trabajo continúa en la traducción al español de *Experiencia, fortaleza y esperanza*. El comité habló detenidamente sobre los resultados de la encuesta al cliente y los planes de acción entregados por el Departamento de Publicaciones. En general, la encuesta reflejó más comentarios positivos que negativos; con la mayoría de los comentarios desfavorables relacionados a la experiencia de la tienda en línea. Fue discutido que debe ser comunicado a la Comunidad que estamos tomando los pasos necesarios para abordar los comentarios negativos.

Convención Internacional 2020: el coordinador del Comité de Finanzas reportó sobre una reunión con Talley Management que se llevó a cabo en septiembre. Ellos han acordado presentarle a la Junta informes financieros regulares y un presupuesto estimado. Los representantes de Talley Management fueron traídos para que respondieran a preguntas de la Junta. Siguió con una discusión detallada acerca de los informes financieros, las opciones para inscribirse, compartieron los riesgos, y otros términos de contrato específicos.

INFORME DEL PERSONAL- Los Servicios de Comunicación reportan que la función de búsqueda en el sitio web de A.A.W.S. recientemente se activó y que se continúan haciendo pequeñas correcciones al motor de búsqueda. El pasado mes de noviembre el Comité de Correccionales de los custodios envió un cuestionario para determinar si existe una necesidad de tener una Conferencia Nacional de Correccionales. La respuesta fue “sí” y en noviembre de 2017, el Área 38 Este de Misuri será el anfitrión de la primera, con la localidad rotando anualmente. El enlace a la O.S.G. hacia las Oficinas Centrales/Intergrupales estará asistiendo al Seminario anual de la Oficina Intergrupar/Central en Kansas City, Misuri, el 3 – 6 de noviembre de 2016. La Reunión de Servicio Mundial concluyó más temprano en la semana, con la participación de 60 delegados de 41 países o zonas; la próxima Reunión de Servicio Mundial se llevará a cabo en Durban, Sudáfrica en el 2018. Un Informe Final de la Reunión de Servicio Mundial será preparado para su distribución a principios del 2017. El coordinador de Literatura continúa trabajando de cerca con cinco subcomités para actualizar unos cuantos folletos; el número de otoño de Box 4-5-9 ha sido distribuido y está disponible en el sitio web de la O.S.G. La asignación de I.P. actualmente está revisando las propuestas para la distribución y seguimiento de los A.S.P. “I Have Hope” (Tengo Esperanza) en inglés y francés. El coordinador de Accesibilidades participó en la revisión del video de intérpretes ASL [Lenguaje en Señas Americano] para los nuevos DVD interpretados en ASL del Libro Grande y de Los Doce Pasos y Doce Tradiciones; un comité de Accesibilidades local, el cual incluía miembros sordos, también participó y su retroalimentación fue extremadamente perspicaz. Proceden planes para el resto de las exhibiciones de las conferencias principales en el 2016 y para la preparación de la lista preliminar de las conferencias profesionales nacionales del 2017.

NOTA- Las contribuciones para la OSG tuvieron un comienzo lento en el 2016; sin embargo cada mes este año se reportaron más contribuciones que durante el mismo mes del 2015.

Por favor siéntanse libres de hacer copias de este reporte y circúlenlo según sea necesario dentro de los Grupos de A.A. y de los Comités de Servicio.

Craig W.

Delegado del Área 11, Panel 65

delegate@ct-aa.org